

Sites recommandés à Hakone

Recommended Spots in Hakone

*Veuillez confirmer les horaires, les tarifs et les jours ouvrables auprès de chacune des installations avant la visite.
*Please check with the individual facility for hours, fees and days of operation before visiting.

1 Lac Ashi Lake Ashi



Le lac Ashi, symbole de Hakone. Par beau temps, le Mont Fuji, patrimoine mondial, est visible des ports de Hakone-machi-ko et Moto-Hakone-ko.

Lake Ashi, symbol of Hakone. On clear days, World Heritage Site Mt. Fuji is visible from Hakone-machi-ko and Moto-Hakone-ko ports.

★ Prenez le bateau pirate de Hakone autant de fois que vous voulez avec le Hakone Freepass. Réduction sur les cabines de première classe (aller simple)
★ Take the Hakone Sightseeing Cruise free as many times as you like with Hakone Freepass. Discount available (one-way) for the first class cabin.

2 Allée des vieux cèdres (de Moto-Hakone-ko à Hakone-machi)



Des cèdres du Japon plantés il y a plus de 4 siècles pour protéger des intempéries les voyageurs sur l'ancienne route du Tokaido, dont subsiste aujourd'hui une allée de 2 kilomètres.

Cedars were planted over 400 years ago, to give travelers along the Old Tokaido road protection from the weather. A 2-km stretch of trees remains today.

● Promenade libre
● Enjoy at your leisure.

3 Owakudani



Une "vallée de l'enfer" formée après une ancienne éruption volcanique avec encore des émanations de vapeur. Dotée d'un chemin de promenade aménagé et sans danger.

A "Valley of Hell" formed after an ancient volcanic eruption features fumaroles that still emit steam. Safe walking path provided.

● Promenade libre ● Enjoy at your leisure.

4 Ancienne barrière de Hakone/ Hall d'exposition Hakone Sekisho

La réplique de la barrière de Hakone sur l'ancienne route du Tokaido, avec le contrôle des voyageurs recréés par des mannequins. Retour en arrière à l'ère Edo.

A reproduction of the Hakone Checkpoint on the Old Tokaido road, with figures used to reenact traveler searches. Takes visitors back to the Edo period.

★ Réduction sur le prix d'entrée avec le Hakone Freepass
★ Discount admission to Exhibition Hall with Hakone Freepass



En manger un prolonge soi-disant la vie de 7 ans. It's said that eating one of these will add 7 years to your life.

Les "oeufs noirs", spécialité de Owakudani
"Black eggs", an Owakudani speciality



5 Sanctuaire Hakone-jinja Hakone-jinja Shrine



Construit d'il y a 757, ce sanctuaire était vénéré par de nombreux samouraïs, dont la famille du shogun Tokugawa. Son torii rouge est visible des bords du lac Ashi.

Reputedly founded in 757, this shrine is where the Tokugawa and other samurai families worshipped. Its red torii gate is visible on the shore of Lake Ashi.

● Promenade libre ● Enjoy at your leisure.
★ Réduction sur le prix d'entrée de la Salle du Trésor avec le Hakone Freepass
★ Discount admission to shrine's Treasure Museum with Hakone Freepass

6 Donjon du Château de Odawara

Le plus grand donjon de la région du Kanto, reconstruit à partir des plans de l'ère Edo. Au dernier étage, une vue magnifique sur la Baie de Sagami.

Largest donjon in the Kanto area, reconstructed based on Edo period plans. Enjoy a great view of Sagami Bay from the top floor.

★ Réduction sur le prix d'entrée avec le Hakone Freepass
★ Discount admission with Hakone Freepass



Paysages, jardins, expériences... Hakone compte aussi de nombreux parcs célèbres

Landscapes, Gardens, Experiences... Hakone Also Has Many Famous Parks

7 Le Parc de Hakone Gora Hakone Gora Park

★ Entrée gratuite avec le Hakone Freepass
★ Admission free with Hakone Freepass

Le plus ancien jardin à la française du Japon, créé il y a un siècle. Vous pourrez y voir des fleurs tout au long de l'année et y découvrir des bâtiments historiques. Japan's oldest formal French garden opened 100 years ago. Visitors can enjoy flowers throughout the year and view important buildings.



Pavillon de thé Hakuun-do

Hakuundo Tea Garden

Dégustez un thé japonais traditionnel dans un pavillon de thé historique (500 yens). Enjoy frothy Japanese tea in a historic tea house (500 yen)

De l'art en toutes saisons à Hakone

Art Is Always in Season in Hakone

Hakone possède de nombreux musées d'art ou autres qui sont un des points culminants du voyage.

Hakone is home to all kinds of art and other museums that are the highlight of any visitor's trip.

★ Prix réduit dans les musées indiqués ici avec le Hakone Freepass

★ Discount admission to museums listed here with Hakone Freepass



Musée d'art Pola

Pola Museum of Art



Musée Hakone de la Forêt du verre vénitien

Hakone Glass Forest Venetian Glass Museum



Musée du Petit Prince de Saint-Exupéry à Hakone

Museum of The Little Prince and Saint-Exupéry in Hakone



Musée Laliq, Hakone

Laliq Museum, Hakone



Musée en plein air de Hakone

The Hakone Open Air Museum



Musée d'art Narukawa

Narukawa Art Museum

Les quatre saisons à Hakone

Les meilleurs endroits pour voir les fleurs et les feuillages de saison
Best Spots for Viewing Flowers and Foliage in Season



Identifiés par ces logos sur le plan
Identified by these marks on the map



Miyagino

Cerisiers en fleurs (début à mi-avril)
Cherry blossoms (early to mid-April)

Les célèbres cerisiers Somei-Yoshino sur les bords de la rivière Hayakawa.

The banks of the Hayakawa River are famous for Somei-Yoshino cherry trees.



Odakyu Hotel de Yama

Azalées (début à fin mai)
Azaleas (early to late May)

Les couleurs splendides des 3.000 azalées dans un vaste jardin sur les rives du lac Ashi.

Delight in 3,000 azalea bushes in a garden on the banks of Lake Ashi.



Train Hakone Tozan
Hakone Tozan Train

Hortensias (mi-Juin à fin juillet)
Hydrangeas (mid-June to late July)

Dix mille hortensias bordant les rails à découvrir par les fenêtres du train.

Ten thousand beautiful hydrangeas lining the track can be enjoyed from the train window.



Sengokuhara

Roseaux susuki (septembre à novembre)

Susuki grass (September to November)

Les roseaux susuki recouvrent toute les collines au pied du Mont Daigatake.



Gora

Feuillages d'automne (novembre à début décembre)

Autumn foliage (November to early December)

Célèbre pour ses fleurs, le Parc de Hakone Gora l'est aussi pour ses feuillages d'automne.

Hakone Gora Park, noted for flowers, is also a great spot for autumn foliage.

Hakone Navi

Site Web d'information sur les voyages et les transports à Hakone

Hakone Travel and Transportation Information Website

<http://www.hakonenavi.jp/english/>

Hakone Navi

Recherche

Hakone Navi

Search

Un site d'information touristique pour en savoir plus sur la nature, les sources chaudes, la gastronomie, etc. à Hakone.
En anglais, chinois, coréen et thaï

Learn about Hakone's natural beauty, hot springs, great food and things to see and do through the Hakone Navi tourist information website.
Available in English, Chinese, Korean and Thai.